

FREE

Local News  
in English

N°87 - May 4, 2006

# WEEKLY

## St-Barth

Published by "Le Journal de Saint-Barth"  
05 90 27 65 19 - stbarthweekly@wanadoo.fr

*Last Saturday, after a period of great suspense, Groupe Bel (Kito de Pavant/Pietro d'Ali) was the first boat to cross the finish line of the Transat Concarneau-Saint-Barth in the Port of Gustavia. Twenty-eight boats set sail from Concarneau on April 9. After three weeks of racing, the 25 boats that finished the race arrived within 24 hours of each other. A first for the Transat... Set by the top sailors, this fast pace was quite exhausting! (Photo : Rosemond Gréaux)*



*Marché de*  
**L'OASIS**  
*St-Barth's Finest*

LORIENT - OPEN 9 TO 9 - EVERYDAY - 05 90 29 72 46

*Chichipompom*  
St Barth  
Jewelry  
&  
Accessories

La Pointe Gustavia 0590 29 37 90  
in front of Forma Form 0690 41 87 57

# A VERY INTERESTING YEAR

Take fine wines: their vintages vary from year to year. The same is true for the St. Barth Film Festival, which was very different this year than in the past, but every bit as culturally enriching. Dedicated to Caribbean films and filmmakers, the St. Barth Film Festival, *Cinéma Caraïbe*, affords a look at life on neighboring islands, and occasionally as far away as Latin and South America. This year (with the exception of one film: *Another World* by Steve Moreau), the focus was on islands that are close to St. Barth, at least geographically, with films shot in Cuba, Guadeloupe, Martinique, and Haiti, or by filmmakers with roots in those countries. The richness of Caribbean culture, its joys and its problems, both social and economic, can be



seen in some of these films, while others concentrate on human relationships and the interaction of the sexes. Over the past decade, the St. Barth Film Festival has earned a place for itself, not just on the cultural calendar here on the island, but also on the overall cultural landscape of the Caribbean, and especially on the main island of Guadeloupe, where there is an active film community. A good example of this is filmmaker Tony Coco-Viloin, now rather well-known in Saint Barth as he has been here four times: three times in the context of the film festival, and once when the festival brought him back to participate in the arts festival that takes place in early December. This past winter, Tony shot a new short film, *Lettre à Irène* (Letter To Irene), and sight unseen, we agreed that he would present the premiere of the film here in Saint Barth. He kept his part of the bargain, especially as the final editing of the film was done literally in the days before

he came to the festival. Interesting enough, Rosemond Gréaux and his sister, Jeanne-Marie, went to Guadeloupe last winter to be extras in the film (representing their grandfather in a way, as they played soldiers from WWI, and their grandfather was among the dozen or so men from St. Barth who fought for France in that war), along with musician Dominik Coco (who sat in for a great set with percussionist PapaGuyo at La Plage,

to the delight of all). All three were here to present the film, along with Coco-Viloin, and two actresses, Esther Mrytil and Magali Solignat, who appear in the film. Why so many people for one film? Why so many guests this year? From Fabienne and Véronique Kanor, with their short film, *La Noiraude*, to Jean-Claude LARRIERU, the French cinematographer who shot *Habana Suite* in Cuba for Spanish filmmaker Benito Zambrano. From Janluk Stanislas, part of the next wave in Guadeloupe, and his film about Dominik Coco to Yann Chayia, also with roots in Guadeloupe and Martinique, and his short film, *Monsieur Etienne*. And Alex Wolfe, an American filmmaker who grew up in Puerto Rico, who had people dancing in their seats with his documentary on bachata in Santo Domingo. Plus more shorts than ever before, and the introduction of video projection on the tennis court of AJOE. Why this sudden growth? Good question, but the response is

very simple. With the encouragement of the DRAC and Conseil Regional in Guadeloupe, the festival had more films and more guests than any other year. One of the goals of this increased number of film professionals was to help regional filmmakers make contact with colleagues from Europe and the United States, making the St. Barth Film Festival an important gateway to markets beyond the Caribbean. Another reason was the organization of a

professional meeting last Saturday afternoon at which 30 film professionals — directors, producers, actors, cinematographers — met to discuss the problems faced in producing and distributing films in the Caribbean. Many of these issues have been discussed informally in the past as the festival guests talked among themselves over a ti' punch, but this meeting put things into a more formal perspective, and a list of action items was established.

With the arrival of the *Transat*, the same weekend as the festival, audiences may have been a little smaller in the past, but the cinéphiles on the island seemed happy with the films they saw, and are already asking what we have planned for next year. Next year? With the small, volunteer staff of the festival still trying to catch up on sleep, it's hard to start thinking about next year. First we need to thank all of the people and places, especially the municipality of Saint Barth and AJOE, and the many businesses that make this festival possible. But give us a few months and we'll be back on the hunt for a program of interesting, compelling, and thought-provoking films about the Caribbean or by Caribbean filmmakers, in the hopes that our 12th edition will be one of the finest vintages yet!

# GALERIE ASIE

## ANTIQUITIES

*rare finds from asia & beyond*

We are pleased to present a very eclectic selection of quality pieces collected during more than thirty years of travel and exploration throughout Asia :  
Furniture, Buddhas, Primitive arts, Tibetan religious art, Rare objects...

Worldwide shipping available

Please make an appointment for a personal presentation of a large number of remarkable and exceptional pieces (museum quality)

We also offer a free search service to help you locate that very special piece you have been looking for so long...

“Because time and distances appear diminished, and because our world, previously so vast, seems smaller every day, we enjoy surrounding ourselves with beautiful things from the past...”



(Shan Budha 17th C.)

Afghanistan Burma China India Indonesia Laos Nepal New-Guinea  
Thailand Tibet

on the harbour  
rue Samuel Fahlberg, (opp. Sibarth)  
Gustavia - Saint-Barthelemy (F.W.I.)

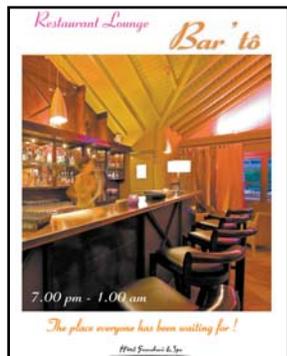
# TIME OUT



Where to go dancing? See an art exhibit?  
Listen to live music? Time Out keeps you up to date on local happenings. Let's party !

## Live Music

► Every Evening



- Live Music, from 9 pm to midnight, La Plage Saint Jean - "Johnny Hoy & The Blue Fish", (Blues, Funk, Country) from 9 pm, Bet'a Z'ailles, Gustavia - Lounge mix, 7 pm to 1 am, Bar'tô, hotel Guanahani, Grand Cul de Sac

- All selected quality lounge music by Philippe, Zanzibarh, St Jean  
- Screen Live concert from 6.30pm, Café Yacht, Gustavia  
- Alan Landry, piano, 8pm, Gaiac restaurant, Hotel Le Toiny  
► Every tuesday  
- Stéphane Cano, Bacardy café Saint-Jean at 8pm  
► Thursday, May 4  
- Bikini coca from 12pm, La Plage, St Jean  
- Latino Evening, Ti Zouk K'fé Gustavia  
- Nadège Emmanuelian, sunset concert from 5:00, Carl Gustaf, Gustavia  
► Friday, May 5  
- Funky party, music from the 80s Ti Zouk K'fé, Gustavia  
- Balearic Afternoon by Franky, from 2 pm, La Plage, Saint-Jean  
- Nadège Emmanuelian, sunset concert from 5:00, Carl Gustaf,



Gustavia  
► Saturday, May 6  
- Grand Méchant Zouk, Ti Zouk K'fé at 8pm  
- Balearic Afternoon by Franky, from 2 pm, La Plage, Saint-Jean  
- Stéphane Cano, sunset concert from 5:30, Carl Gustaf, Gustavia  
► Sunday, May 7  
- "Emergency" party starting at noon at La Plage, Saint-Jean  
- Stéphane Cano, sunset concert from 5:30, Carl Gustaf, Gustavia  
► Tuesday, May 9  
- Nadège Emmanuelian, sunset concert from 5:00pm, Carl Gustaf, Gustavia  
► Wednesday, May 10  
- Nadège Emmanuelian, sunset concert from 5:00pm, Carl Gustaf, Gustavia

► Thursday,

- Angel Party, Ti St-Barth  
- Hot Night, Only Girl, with surprise, Yacht Club, Gustavia

► Friday,

The Real Ti Party, Ti St-Barth, Pointe Milou

► Sunday

- Amazing Sunday (DJ, fashion show...), Nikki Beach, St-Jean  
- Karaoké Party, Yacht Club

## Night Club

► Every night

- Casa Nikki, mix by Jacques Dumas & Pascal, Gustavia  
- Feeling (except tuesday), Lurin, from 10 pm  
- Yacht Club, Gustavia  
- Bubbles Club, Gustavia

## Exhibits

► from 11-31 May

Sam Salisbury, Chris Vasell, at galerie Me.di.um Gustavia.

► Through April

- Stéphanie Leroux sculptures, Carl Gustaf hotel, Gustavia

► Permanent exhibits

- Alain le Chatelier, Les Artisans, Gustavia  
- Pompei, Petit Cul de Sac  
- Spidier, Christian Mas gallery, Gustavia

- Zaza Noah, Tamarin, Saline

- Hannah Moser, Cul de Sac

- Antoine Heckly, Made in Saint-Barth boutique, St-Jean

► Art Galleries

- Eve Ducharme Art Gallery, To-b.art galerie, Gustavia

- Me.di.um gallery, Gustavia

- Central bART Gallery, near Ti Zouk K'fé, Gustavia

## Fashion Show

► Everyday

- 1:30 - 2 pm, Case de l'île, Hotel Isle de France, Flamands

- 9 pm, Lolita Jaca, La Scala Restaurant, Gustavia

► From Tuesday to Sunday,

1.30pm, fashion show featuring Geisha Vampire, La Plage, St Jean

► Every Tuesday evening,

6:30 pm, Boutique of the Hôtel Isle de France, Flamands

## Let's Party



► Monday

- Monday Night Fever, 100% disco, Ti St-Barth, Pointe Milou  
- Cream evening by Mateo, Yacht Club, Gustavia

► Tuesday

- Cabaret Show, with Kim & Co, Ti St-Barth, Pointe Milou  
- "Laisse Parler les Gens", Caribbean party, by Chaya, Yacht Club, Gustavia

► Wednesday

- Plastic Boots Party by Carole, Ti St-Barth, Pointe Milou  
- BBQ on the beach from 8 pm, Nikki Beach, St Jean



# Restaurant des Pêcheurs open everyday, all day long

with its beach menu served from 11 am to 6 pm  
and also its breakfast, lunch and dinner

tel : (+590) 590 298 300

**le sereno.** \*\*\*\*\*  
SAINT-BARTHÉLEMY

open everyday from 7 am  
Lagon de Grand Cul-de-Sac  
Saint-Barthélemy  
[www.lesereno.com](http://www.lesereno.com)



*Fifth annual Theatre Festival, May 5-13:*

# Marianne Sergent and Clémence Massart, Guest Stars

this troupe, while the others are by invited guests, four women, each of which appear in works they have written. The curtain rises on Marianne Sergent in the 1999 play, *Bon Caps*, dedicated to sailors and the sea, and selected to coincide with the arrival of the *Transat Ag2r*, whose award ceremony will be the same day that the festival opens. Known for her extraordinary humor, Sergent has created numerous

productions, including *Pot Ripou*, *Jeanne La Bonne Pucelle*, and *Vive La Commune*. Another guest star, who will appear on May 11 and 12, is Clémence Massart, who was trained by French director Arienne Mnouchkine at the *Theatre du Soleil* in Paris. She will present her latest work, *La Vieille Au Bois Dormant*, based on old, often forgotten, French songs, which premiered at the *Avignon Off-Festival*, where Massart will perform again this summer. She accepted the invitation to come to Saint Barth for two special performances of her work.

Between the works of these two leading French actresses, the audience will be invited to discover two younger actresses from the company, *Aloe Theatre*, created in Guadeloupe in September 2004. One of them, *Magali Solignat*, has already been seen in another festival here, the *Saint Barth Film Festival*, and with *Sabine Boukobza*, will present their first original theatrical creation, *Cabaret Metisse*, directed by *Benedicte Budan*. With financial support from the *DRAC* in Guadeloupe, this show, of which a section is reinvented every evening, is like a wacky news report that looks at how the news touches us and informs our lives. The text is entirely taken from real newspaper articles, on the local, regional and national level. The production has been performed 18 times in Guadeloupe as well as a dozen times in Paris at the *Theatre*

du Jardin and at the *Lavoir Moderne Parisien*.

*Don Juan at Ubu*  
by SB Artists

The company, *SB Artists*, which participates every year in the festival, will present two adaptations by *Nadège Emanuelian*, the artistic director of *SB Artists*, who also programs the theatre festival. First comes *La Nuit de Valogne* by *Eric Emmanuel-Schmidt*, about a group of women who were in love with *Don Juan*, the greatest seducer of all time. Next is *Ubu Roi* by *Alfred Jarry*, who wrote the first version of the play, *Les Polonais*, when he was barely 15 years old.

## Program

- **BON CAP:** written and performed by Marianne Sergent, Friday, May 5 and Saturday, May 6, at 8:30pm
- **CABARET METISSE:** written and performed by Aloe Theater Company, Saturday, May 6 at 10pm, and Sunday, May 7 at 8:30pm
- **LA NUIT DES VALOGNES:** by Eric Emmanuel-Schmidt, performed by SB Artists, Tuesday, May 9 and Wednesday, May 10 at 8:30pm
- **LA VIEILLE AU BOIS DORMANT:** Theatrical song cycle created and performed by Clémence Massart, Thursday, May 11 and Friday, May 12 at 8:30pm
- **UBU ROI:** by Alfred Jarry, performed by SB Artists, Saturday, May 13 at 8:30pm

For additional information, reservations, and performance locations, call: 0690 41 84 17 (Martine) or 0690 41 86 48 (Corinne).

du 5 au  
13 mai 2006

FESTIVAL De  
Théâtre de  
saint Barth



SB Artists

Five productions are waiting in the wings of the fifth annual theatre festival that takes place in Saint Barth on May 5-13, and is organized by *SB Artists*, a local non-profit association. Two of the productions are by the actors of

*Caps*, dedicated to sailors and the sea, and selected to coincide with the arrival of the *Transat Ag2r*, whose award ceremony will be the same day that the festival opens. Known for her extraordinary humor, Sergent has created numerous

THE BEST WAY TO BE CONNECTED

## Centre @lizés

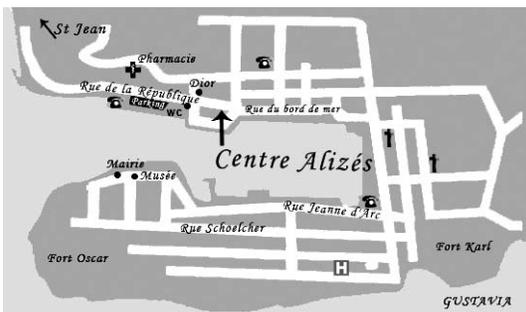
Cyber café

INTERNET – PHONE – FAX SERVICE

Monday to Saturday (non stop)  
8.30 am – 8.30 pm

Sunday & holidays  
3.00 pm – 8.30 pm

CELLULAR RENTAL – LAPTOP RENTAL  
PUBLIC PHONE PREPAID PHONE CARD  
COPIES – WEBCAM – TCHAT – SCAN  
SEND & RECEIVE FAX



Immeuble Chamade – First floor (in front of Carat)  
Tel : 05 90 29 89 89 – Fax : 05 90 29 81 10



# Jean Belotti, Chevalier, National Order Of Merit



ism, and his professional career, gave him an international stature, and that Saint Barth was proud to count him amongst its residents.

A second insignia was presented at the same ceremony: the gold pin of the international women's organization, the Lyceum Club, was given to Danielle Belotti, Jean's wife, by Wanda Lachoviez, president of the Lyceum Club in Saint Barth.

The final remarks were by Jean Belotti who said he was "pleasantly surprised" by the large number of people in attendance at the event, and he complimented his wife by saying: "In

the struggle of live, one needs a divine smile, a guardian angel to guide you, advise you, and encourage you.... For me the Good Lord gave me the exceptional privilege of having my wife Danielle by my side for the past 42 years, and she more than deserves half of my medal of honor." Belotti, a bit of a philosopher as well, concluded with the words of Robert Debré: "I hope to have the honor of continuing to live, since I still have many plans. And if youth means finding wonder in everything, then I am still young."

Over 200 people attended the ceremony on Thursday, April 20, in the city council chambers at Town Hall, when Jean Belotti, a resident of Saint Barth since 1995, was presented with the insignia of the National Order of Merit and joined the ranks of Chevalier. The prefect of Guadeloupe, Paul Girod de Langlade, presented the insignia, an enameled star with six double points, in blue and silver, in the name of French president Jacques Chirac, for outstanding service to the country. Prior to the presentation, the prefect pointed out the accomplishments of Jean Belotti, noting that his career has been remarkable, including actions in defense of his country during WWII, and in Vietnam where he also fought for the French. After his return from

Hanoi, he enrolled in the national civil aviation school, becoming a pilot for Air France, flying for them from 1954-1987, at which time he retired... more or less.

He has written books about aviation, and serves as an aviation expert in courts of law. In March 2004, he accepted a proposition by the French attorney general to become a mediator in Saint Barth for legal cases. For the prefect, "this dense and varied career marks an unlimited energy, a humanitarian outlook, and an extraordinary passion for the world of aeronautics." Mayor Bruno Magras added a few words, saying he was pleased to see "this honor bestowed today on Jean Belotti," and Michel Magras noted that Belotti's acts during the war, his acts of humanitarian-

Special Events  
 Theme Parties  
 Weddings  
 Corporate/Group  
 VIP Assistance  
 Yachts



*Melanie Smith  
 American citizen  
 St. Barths resident since 1991  
 Company founder/owner*

**Destination Management Services**  
 The company that started the professional organization and events planning business...  
 the company that continues to set the standard.

Phone local 0590 29 84 54  
 Phone from the US 011 590 590 29 84 54  
[www.destinationmanagementservices.net](http://www.destinationmanagementservices.net)

# New Capitainerie Finally Inaugurated



*Paul Girot de Langlade, prefect of Guadeloupe, and Mayor Bruno Magras, inaugurated the new Capitainerie last week.*

Originally scheduled for last December, but delayed due to the death of city council member Michel Geoffrin, the official inauguration of the new harbor offices, The Capitainerie, finally took place on Saturday, April 22. After Paul Girot de Langlade, the prefect of Guadeloupe, cut the ribbon, about 200 guests were invited inside to take a tour of the new building. Drinks were served in the 150 square meter reception room adjacent to the port offices. Mayor Bruno Magras addressed the crowd: "In Saint Barth we have always put quality before quantity, and that can be seen in the things we accomplish," he said. "The same is true for the renovation of the Port, which handles 2,850 boats and 122,000 passengers per year." The mayor pointed out that the Port project had

three distinct phases: the Capitainerie itself and the reception room, both designed by the architectural team of Philippe Stouvenot and Pierre Monsaingeon, plus the renovation of the main dock, the Quai Général de Gaulle, by Serge Mesnières Engineers. The total cost of the project was slightly more than 4.2 million euros, a mix of local and European funds, as well as monies from the FIDOM (Fund for Overseas Investments). The mayor thanked the prefect for the federal participation in the project via the FIDOM and other European funds placed under the jurisdiction of the prefect. At which point the prefect joked, "I came to Saint Barth to make sure my money had been well spent. I am very pleased," he noted. "The project surpasses my expectations. Bravo to the architects."

## "The COM Is For Tomorrow"

The prefect, who was in Saint Barth for the second time since he was appointed in July 2004, also spoke about the political evolution of the island into an Overseas Collectivity, and reassured the mayor that the project was moving forward, yet without giving any precise dates as to its adoption. "By the end of the year," he said. "You will have to elect those who will represent you in the new Overseas Collectivity."

## NO TO HIGHER LEVELS OF BENZINE

Another subject broached by the prefect was that of benzine levels in the gasoline sold on the island, as well as in Saint Martin, and that higher prices have resulted from the switch (in August 2005) to gas with just 1% rather than the former 3% level of benzine. "Unfortunately, the law is the law, and is applicable everywhere," he said. The issue in Saint Martin is that the fuel tanks are on the Dutch side, but the prefect insisted that the lower levels of benzine are better for the health of the population. The question of rising gas prices remains unresolved.

We are not in the transportation business,  
we're in the service business  
(it just so happens that our service is transportation)



## TRADEWIND AVIATION

St. Barth's to San Juan Direct | Private Jet Transfers  
Private Charters Throughout the Caribbean  
Worldwide Executive Charter | Aircraft Management and Consulting  
Home of the Nantucket Shuttle: NYC to ACK by the Seat

Turbine Comfort and Safety  
Professional Simulator Trained Crews  
ARG/US Gold Rated

**001.203.267.3305**

[www.tradewindaviation.com](http://www.tradewindaviation.com)

# SAINT BARTH CREW IN NEWPORT-BERMUDA RACE

The colors of the Saint Barth Yacht Club will be proudly flying in the biennial Newport-Bermuda Race, as the oldest offshore regatta in America celebrates its 100th anniversary in June 2006. Organized by the Royal Bermuda Yacht Club and the Cruising Club of America, the race sets sail from Newport, R.I. on June 17.

Saint Barth will be represented in this centennial edition of the race by skipper Randy West and a crew of 14 aboard a boat called, Van Ki Pass. "The name is Creole for Passing Wind," says West, who has flown to Newport from

Saint Barth to get the boat ready for the race. The boat in question is a 65' wood/epoxy custom-built race boat designed by Vic Carpenter, and built by Superior Sailboats Ltd. in 1993. Liza Baldwin, an American who hails from Newport, R.I., spent the winter in Saint Barth, becoming a member of the Saint Barth Yacht Club and sailing almost daily with West. "She found the boat, Passing Wind, for sale in Rhode Island and



Luc Poupon and Randy West, the captain of VAN KI PASS, a Carpenter 65

chartered it for the race," West says. "She wanted to race with a crew from the island."

The 14-person crew includes at least eight people from Saint Barth, ranging from island locals Jeff Ledée, Jackson Questel, Jules Brin, and Gaston Questel to long-time residents such as Luc Poupon and Gael Tchetchi. Baldwin will be one of the female members of the crew, along with Marion, who works aboard Mischievous. Herb McCormick, editor of Cruising World, is also a member of the crew. West will finalize his team as the race date draws near.

"The entire crew will be in Newport two weeks before the race," West explains. "We will do the Onion Patch, a weekend Regatta in Newport, to warm up before the big race. The boat is like brand new and

only sailed about 600 miles in its life, and has been in storage for several years. We are currently in the processing of commissioning the boat and getting all the systems up and running, including new sails and a new engine."

West has sailed in the Newport-Bermuda race four times in the past. In 1978 he won in his class, aboard a 41' Tartan, and came in second another time, breaking the multi-hull record, but watching another record-breaker cross the finish line first. (The other two times he says are not worth discussing!).

Racing for the Gibbs Hill Lighthouse Trophy, West has high hopes for this year's race. "We'll be racing against the pros, he says. "It's like the Grand Prix but if we get the rating we want, we can win it."

Ellen

*La Vie en Roses*

**Floral decorations**  
**Fresh flowers**

**INTERFLORA**  
*Located at the top of the Carré D'Or Gustavia*  
Tel. / Fax : 05 90 27 92 80  
8:30am- 12:30 pm & 3:00 - 7:00 pm

At your service

# ALEXANDRA

*Hairdresser*

*Hair care, Manicure, Pedicure  
Hair Treatment Leonor Greyl*

**1st Floor - Galeries du commerce  
Saint-Jean Tél. : 05 90 27 70 31**

# WANDA COIFFURE

Hair Dressing Salon - Manicure

Kerastase

L'Oréal

**GUSTAVIA**

Tel.: 05 90 27 78 62



**EXCLUSIVE  
PRIVATE  
CHEFS**



*Christine  
Jean-Jacques*

TEL (ON ISLAND) : 0690 58 78 98  
FROM USA : 011 590 690 58 78 98  
EMAIL : stbarthcordonbleu@yahoo.fr  
<http://www.st-barths.com/cordon-bleu>

# Institut VENUS

*Beauty Spa*

FOR MEN AND WOMEN

- Facial Care
- Manicure, pedicure
- Sliming treatment
- Deep tissus
- Wrapping
- Personalized wellness & relaxing massage,  
with color oils



**CARITA**  
PARIS

**Altairah**

**THALGO**  
LABORATOIRES

**SUA**  
GUINOT

Imm. Chamade, 1<sup>st</sup> floor, République street, Gustavia  
Tel. : 05 90 275 946 or 06 90 591 583  
email : venusbeautyspa@wanadoo.fr  
[www.saint-barths.com/venusbeautyspa](http://www.saint-barths.com/venusbeautyspa)

*Tennis instructor*

# TENNIS OLIVIER



*Speak English, Spanish & French*  
06 90 433 133 or 05 90 523 775  
[zifoun.34@wanadoo.fr](mailto:zifoun.34@wanadoo.fr)

# Exotic Massages

*"Nadia of St. Barth"*

**Therapeutic massages  
with a natural essential oils**

Trained from the Alternative Therapy School  
"Specialist in Scientific Aromatherapy"

Call: +(590) 0 590 87 56 47 Cel: 0690 418 421

# MASSAGE



15 YEARS OF EXPERIENCE

IN ST. BARTH,  
PROVIDING

CORPOREAL TRANQUILITY

06 90 74 07 96 - 05 90 27 92 44

**CHANTAL & MICHEL**

**DEEP RELAXATION  
MASSAGE  
CLEO**

06 90 741 388  
05 90 271 561



# wood interior exterior

*german woodworks  
consultation and pricechecking  
free*

call: 0690.552.665 or 0590.295.121

# Nails' Creation



*Patricia, a professional at your service*

**Beauty of the Hands and Feet  
Gel, Acrylic Nails, Nail Jewels  
Spa manicure, Spa pedicure  
Tanning**

By appointment **0690 351 304**  
Yacht, Villa, Hotel or Salon

## Local Weather

### Thursday

Chance of rain  
High: 81° F / 27° C  
Wind ESE, 8 mph / 14 km/h  
Chance of precipitation: 30%  
**Night** : Scattered Clouds  
Low: 79° F / 26° C  
Wind ESE  
8 mph / 14 km/h



### Friday

Scattered Clouds  
High: 81° F / 27° C  
Wind ESE  
8 mph / 14 km/h  
**Night** : Scattered Clouds  
Low: 79° F / 26° C  
Wind ENE 11mph/18 km/h



### Saturday

Chance of rain  
High: 81° F / 27° C  
Wind East 13 mph / 21 km/h  
Chance of precipitation: 40%  
**Night** : Scattered Clouds  
Low: 79° F / 26° C  
Wind ENE 15mph/25km/h



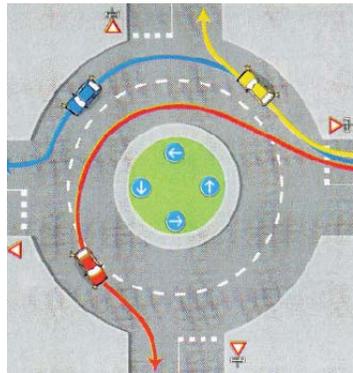
### Sunday

Chance of a  
Thunderstorm  
High: 80° F / 27° C  
Wind East 15mph / 25km/h  
Chance of precipitation: 30%  
**Night** : Scattered Clouds  
Low: 79° F / 26° C  
Wind ENE 15mph/25km/h



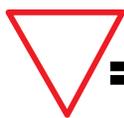
## Driving in St Barths

### ROUND-ABOUT AT LA TOURMENTE



The traffic circle at La Tourmente (the top of the hill near the airport) has altered the traffic patterns for who has the right-of-way. Now, vehicles already engaged in the traffic circle have priority. Below is a small diagram to help you figure out what to do.

### FOR YOUR INFORMATION



**YIELD :**  
You do not  
have the  
right of way



**DO NOT  
ENTER**

## St Barth WEEKLY

Published by "Le Journal de Saint-Barth"

Ph. : 05.90.27.65.19 Fax : 05.90.27.91.60

ISSN-1766-9278

email: [stbarthweekly@wanadoo.fr](mailto:stbarthweekly@wanadoo.fr)

Director & layout : Avigaël Haddad

Chief Editor: Pierrette Guiraute,

Translation and English texts: Ellen Lampert Greaux,

Photographe : Rosemond Greaux,

Advertising sales : Chloé Ameur

Impression : Daily Herald

## Horoscope

**ARIES** (March 21- April 19) : Exercise programs will be effective. Direct your energy into physical entertainment. You will do your best work on your own. You may have difficulties finishing projects you start. .

**TAURUS** (Apr. 21- may 21) : You may have difficulties at an emotional level with mates. Try to be a bit more understanding or you may end up spending the evening alone. Social activities or travel should be in your plans. You can make alterations to your appearance that everyone will admire.

**GEMINI** (May 22-June 21) : Your efforts won't go unnoticed; however, someone you work with may get jealous. You may interest some of them in a service you have to offer. You could meet an interesting individual you'll want to get to know better.

**CANCER** (June 22-July 22) : You might just as well let others do their own thing. If you're uncertain of your feelings, keep your opinions to yourself. Find out if they have other commitments. Be sure to take care of any minor ailments.

**LEO** (July 23-Aug 22) : You would be wise to consider attending lectures that will broaden your awareness concerning your professional direction. This may not be the time to lend or borrow. Avoid any intimate involvement's with coworkers or employers.

**VIRGO** (Aug. 23 -Sept. 23) : Not everything you hear will be legitimate. Listen to the advice given by others. You have been going through a period of change that has caused problems for you with your loved ones. Contracts will not be as lucrative as you think`

**LIBRA** (Sept. 24 -Oct. 23) : Be cautious of making any residential changes this week. All your energy should be directed into moneymaking opportunities. Residential moves look hectic

and sudden changes in your life are likely. You may be likely to have difficulties with females

**SCORPIO** (Oct. 24 - Nov. 22) : Try to iron out any friction over money with your mate or conflicts could prevail. Get busy making those changes to your home. Most partner problems are a result of both people not living up to their promises. Watch your tendency to live for the day and to spend too much on entertainment and children; it could set you back

**SAGITTARIUS** (Nov. 23 -Dec. 21) : You should not be concerned with coworkers who insist on spreading rumors. You can enhance your reputation by making contributions to worthwhile causes. You can make professional decisions this week that will affect your position. You can expect to face opposition on the home front.

**CAPRICORN** (Dec 22.- Jan. 20) : You will have an inaccurate assessment of your status in society. Enlist coworkers in order to get the job done on time. You will have to face each issue separately and in person.

**AQUARIUS** (Jan. 21 -Feb. 19) : Self-improvement projects will payoff in more ways than one. Control your temper by getting immersed in your work. Be sure to spend time helping children with projects that are too difficult for them to accomplish alone. Generosity will put you in the poorhouse

**PISCES** (Feb. 20 - March 20) : Avoid disputes with family; their complaints can't change anything anyway. Be aware of deception when it comes to your position, and be sure not to jump to conclusions. Social evenings at your place will be highly successful. Don't hold yourself back because you think you're too old.

## SPIRITUAL MIRACLE WORKERS SELMAH & GOD GIFTED SISTERS WORLD

widely known solves all problems immediately. Results guaranteed revives love, stops divorces & breakups, brings luck & money, health & Happiness. Also reveals thoughts of other's towards you. One free reading  
**(959) 967 - 9925 or (954) 927 - 7514**

# Eve Ducharme

ART GALLERY



Located in Toiny - By Appointment Only  
Tel. : 05 90 27 88 41 or 06 90 58 94 03

Detail : YING YANG - CANTO



## Classified ads

### Rental

Gustavia, waterfront triplex apt, 360 sqft, furnished one bedroom A/C, 2 bathrooms, living room w. dining area, kitchen, terrace facing the harbour. 1995 euros/month Fax./tel : (0590) 29.74.48 or kokon@wanadoo.fr

### Real Estate

85-88- For sale owner to owner, panoramic view of St Jean Bay beautiful villa entirely new. Contact 06 90 711 575 or kayquattrocchi@hotmail.com

For sale: brasserie business located in St. Jean. 3-6-9 year lease. For additional information write to brasserie\_creole@wanadoo.fr

Exclusivity For Sale : 6 bedrooms / 4 bath villa, living room, large terrace + additionnal fully equipped studio, pool, sea view, Flamands area. Well maintained, furnished. 2.250.000 euros. Contact "St Barth

Properties; Sotheby's internationnal realty" at 0590 29 75 05

For Sale, Saint.Jean, close to the beach, 2 bedrooms / 2 bath villa, living room, pool, ajoupa. Recent building. 1 200 000 euros. Contact "St Barth Properties; Sotheby's internationnal realty" at 0590 29 75 05

Villa for sale Top hill villa in St Jean, great views, 2 bed/ 2 bath, garage 1.185.000 euros. Ref. : 06.252 Contact les Vents Alizés: (590) 590 27 78 70 or email : michele.alizes@wanadoo.fr

Business for sale - Easy to run 190.000 euros Ref. : 06.249 Contact les Vents Alizés: (590) 590 27 78 70 or email : michele.alizes@wanadoo.fr

Villa for sale- Villa near St Jean, Lovely beach, 2 bed / 2 bath and pool & ajoupa 1.200.000 euros. Ref. : 06.250

Contact les Vents Alizés: (590) 590 27 78 70 or email : michele.alizes@wanadoo.fr

Facing the ocean: charming, typical Creole cottages, two bedrooms, very good condition, 1,350,000 euros. Call for additional information: IMMO BUSINESS 05 90 29 22 98, immo-business@wanadoo.fr

Sublime and prestigious ensemble of villas and very private cottages, refined decor and architecture, limitless views of the turquoise horizon 3,800.000 euros Call for additional information: IMMO BUSINESS 05 90 29 22 98, immo-business@wanadoo.fr

For Sale, Pointe Milou leeward, West oriented with exceptionnal view, 2 bedrooms /2 bath villa, living room, pool. Furnished. High rental potential. 1.500.000 euros. Contact "St Barth Properties, Sotheby's

internationnal realty" at 0590 29 75 05

### Land

Land for sale with a building permit, large open sea view, great size for a quiet place. Call for additional information: IMMO BUSINESS 05 90 29 22 98, immo-business@wanadoo.fr

### Looking for Rental

"Mature American couple seeks long-term (one year) rental of 2 or 3 bedroom house, beginning May 1 or May 15. All areas of island considered. House with view of the sea or close to the beach preferred. Pool not necessary. Contact Neil : neil\_104@yahoo.com or 001-781-259-0190"

### Looking for work

My name is Andrea, I am looking for a house-keeping job. I am a very serious woman. Please call 06 90 711 575



Stay in touch  
WHEREVER YOU ARE  
EVERY FRIDAY ON

"www.st-barths.com"

IMMOBILIER

PLANCKAERT  
Jean-Dominique

REAL ESTATE

Immo Business  
rue Lafayette  
Gustavia - BP 119  
97133 Saint Barthélemy  
Tél. : (590) 590 292 298  
ou 06 90 39 85 86  
Fax : (590) 590 293 295  
immo-business@wanadoo.fr

*Charming and spacious new villa  
with view of St Jean Bay, three bedrooms  
in two bungalows, swimming pool, plus  
independent apartment with two bedrooms.*  
\$2,100,000

*300 meters from the beach  
High-quality construction,  
Two bedroom villa, perfect condition  
Luxury detail  
1,200,000 €*

*An untamed natural setting surrounds  
this charming villa, built on 1900 Sq meters  
of flat, accessible land. Two bedrooms, large  
terrace, garage, and independent apartment.*  
1,400,000 euros

St Barth  
**L'Agence**

IMMOBILIER - REAL ESTATE

WE ARE THERE TO ASSIST YOU IN ALL  
REAL ESTATE RENTALS AND SALES TRANSACTIONS

BEAUTIFULLY DECORATED BY AN INTERIOR DESIGNER,  
THIS MAGNIFICENT **3 BEDROOMS, 3 BATHROOM LUXURY.**  
THE MAIN LIVING ROOM, DINING ROOM, GOURMET KITCHEN,  
GUEST BATHROOM AND MASTER BEDROOM  
WITH ENSUITE BATH OVERLOOK THE LARGE SWIMMING POOL  
A DECK OVERLOOKS THE PRETTY VIEW.  
THIS ELEGANT VILLA IS WITHIN WALKING DISTANCE  
OF THE BEACH AT PETIT CUL DE SAC  
AND OFFERS ALL THE AMENITIES.



LES GALERIES DU COMMERCE - SAINT-JEAN - BP1021  
TEL. : (590) 590 51 07 50 - FAX : (590) 590 51 07 30  
[www.lagence-stbarth.com](http://www.lagence-stbarth.com)

## Emergency numbers

<u>Shipping rescue</u>	05 96 70 92 92
<u>Gendarmerie</u>	05 90 27 11 70
<u>PAF / airport &amp; port police</u>	05 90 29 76 76
<u>Hospital</u>	05 90 27 60 35
<u>Fire dept.</u>	18 / 05 90 27 66 13
<u>Doctor on duty</u>	05 90 27 76 03
<u>Pharmacy</u>	Aéroport 05 90 27 66 61
	Gustavia 05 90 27 61 82
	Saint Jean 05 90 29 02 12

## Useful numbers

<u>Tourism office</u>	05 90 27 87 27
<u>Harbour</u>	05 90 27 66 97
<u>Boat company</u>	Voyager 05 90 87 10 68
	Rapid Explorer 05 90 27 60 33
Airlines company	Winair 05 90 27 61 01
	St-Barth Commuter 05 90 27 54 54
	Air Caraïbes 05 90 27 71 90
	American Airlines 00 599 54 52040
<u>Taxis</u>	Gustavia 05 90 27 66 31
	Saint-Jean 05 90 27 75 81
<u>Town Hall</u>	05 90 29 80 40
<u>EDF</u> (electricity company office)	05 90 29 80 81
<u>Water system</u>	05 90 27 60 33
<u>Post office</u>	Gustavia 05 90 27 62 00
<u>Marine Reserve</u>	06 90 31 70 73
<u>Catholic church</u>	05 90 27 95 38
<u>Anglican church</u>	Sunday 9am. 05 90 29 74 63
<u>Evangelical church</u>	St Barth Beach Hotel Sunday 9am

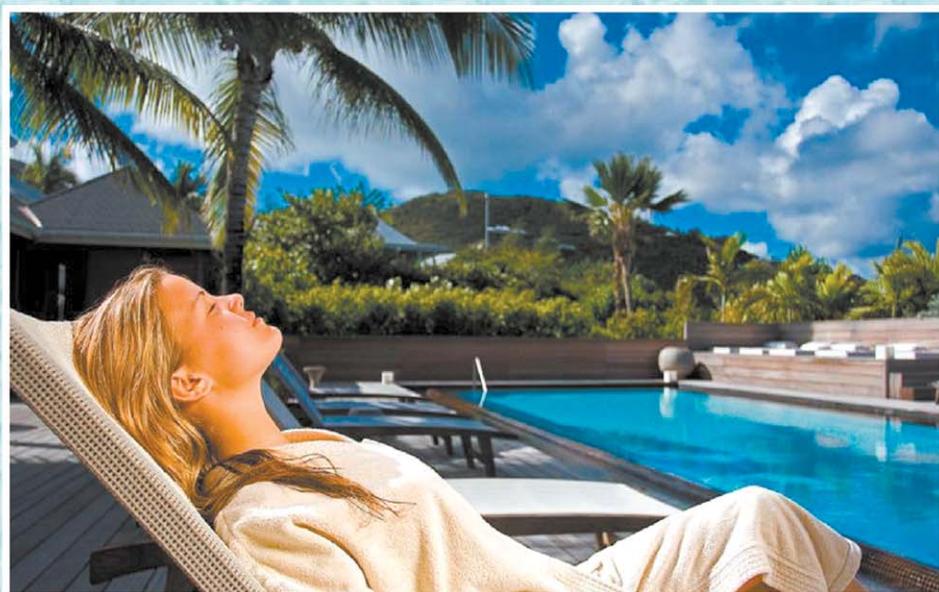
Artfully Uniting Extraordinary Properties with Extraordinary Lives

Le réseau mondial des propriétés d'exception



Espace Centenaire - Gustavia - 0590 29 75 05 - In US: 1 508 528 7727  
sales.stbarth@sothebysrealty.com - www.sothebysrealty-stbarth.com

*Think about a special gift idea  
for Mother's Day,  
as nothing is more important  
than Mom!*



*Guanahani Spa*

BYCLARINS

[www.leguanahani.com](http://www.leguanahani.com) - Tél. : (590) 590 52 90 36  
email : [spa.guanahani@wanadoo.fr](mailto:spa.guanahani@wanadoo.fr)